



KUGELSCHWIMMER- KONDENSATABLEITER

TYP JH3-X/JH3-B EDELSTAHL

„FREI-SCHWIMMER“-KONDENSATABLEITER MIT THERMISCHER ENTLÜFTUNG

Beschreibung

Zuverlässiger und langlebiger Kondensatableiter mit dampfdichtem Abschluss für kleinere Prozesse. JH3-B auch geeignet für überhitzten Dampf und Hochdruck-Anwendungen.

1. Frei rotierende Kugel sorgt für kontinuierliche, gleichmäßige und automatisch angepasste Kondensatableitung.
2. Wasservorlage über dem Ventilsitz und 3-Punkt-Auflage garantieren dampfdichten Abschluss, auch bei Null-Last.
3. **JH3-X**: Thermische Kapsel (X-Element) mit Ausfallstellung „OFFEN“ entlüftet bis nahe der Sattdampf Temperatur.
4. **JH3-B**: Eingebauter Bimetall-Entlüfter sorgt für schnelle Anfahrentlüftung.
5. Schmutzfänger mit großer Siebfläche schützt vor Fremdkörpern in der Leitung.
6. Einfache, in der Leitung wartbare Bauteile erleichtern das Reinigen und vermindern Wartungskosten.



Druckgeräterichtlinie (DGRL)

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Fluidgruppe 2

Nennweite	Kategorie	CE-Kennzeichnung
DN 15 bis DN 25	—*	Art. 4, Abs. 3 (gute Ingenieurpraxis), CE-Kennzeichnung nicht zulässig

* Nach guter Ingenieurpraxis hergestellt

Technische Daten

Typ	JH3-X	JH3-B
Anschluss	Flansch	Flansch
Größe/Nennweite	DN 15, 20, 25	DN 15, 20, 25
Differenzdruckstufen	2, 5, 10, 14, 22, 32	2, 5, 10, 14, 22, 32
Maximaler Betriebsdruck (bar ü)	PMO 2, 5, 10, 14, 22, 32	2, 5, 10, 14, 22, 32
Maximaler Differenzdruck (bar)	ΔPMX 2, 5, 10, 14, 22, 32	2, 5, 10, 14, 22, 32
Maximale Betriebstemperatur (°C)	TMO 240	350
Entlüftertyp	X-Element (bis zu 6°C Unterkühlung)	Bimetall (entlüftet bis ca. 100°C)

AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 32
Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 350
Minimal zulässige Temperatur (°C): -40

1 bar = 0,1 MPa



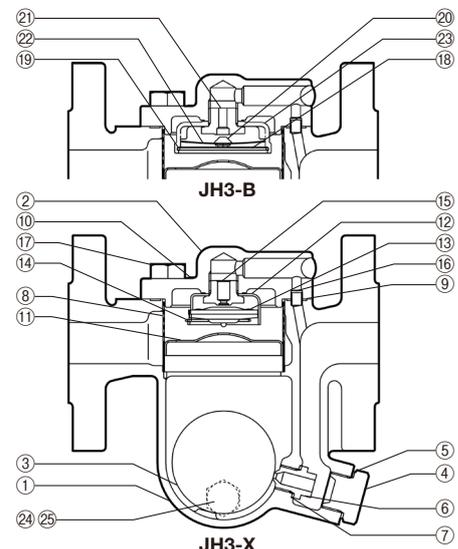
VORSICHT

Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften können zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.

Nr.	Bauteil	Werkstoff	DIN*	ASTM/AISI*
①	Gehäuse	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—
②	Gehäusedeckel	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—
③ ^S	Schwimmerkugel	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
④	Ventilsitzstopfen	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8 oder CF8M	1.4312 oder 1.4410	—
⑤ ^{WR}	Stopfendichtung	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑥ ^R	Ventilsitz	—	—	—
⑦ ^{WR}	Ventilsitzdichtung	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
⑧ ^R	Schmutzsieb innen/außen	Edelstahl SUS430/304	1.4016/1.4301	AISI430/304
⑨ ^{WR}	Gehäusedichtung	Graphit/Edelstahl SUS316L	-/1.4404	-/AISI316L
⑩	Typenschild	Edelstahl SUS304/SUS316L	1.4301/1.4404	AISI304/AISI316L
⑪ ^R	Schwimmerabdeckung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑫ ^R	X-Element Halterung	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑬ ^R	X-Element	—	—	—
⑭ ^R	Spannbügel	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑮ ^R	Entlüfter-Ventilsitz	Edelstahl SUS420F	1.4028	AISI420F
⑯	Verbindungshülse	Edelstahl SUS416	1.4005	AISI416
⑰	Gehäuseschraube	Edelstahl SUS304 oder A193/A193M Gr.B8M	1.4301 oder 1.4401	AISI304 oder —
⑱ ^R	Entlüfter-Schmutzsieb	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑲ ^R	Spannring	Edelstahl SUS304	1.4301	AISI304
⑳ ^R	Entlüfterventil	—	—	—
㉑ ^R	Entlüfter-Ventilsitz	—	—	—
㉒ ^R	Bimetallscheibe	—	—	—
㉓ ^R	Entlüftergehäuse	Edelstahlguss A351/A351M Gr.CF8	1.4312	—
㉔	Stopfendichtung**	Edelstahl SUS316L	1.4404	AISI316L
㉕	Entwässerungsstopfen**	Edelstahl SUS303	1.4305	AISI303

* Vergleichbare Werkstoffe ** Option

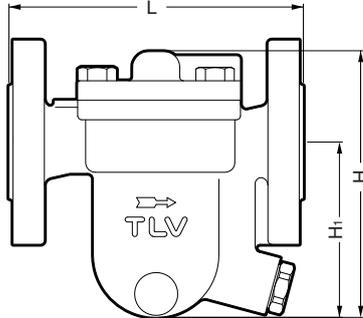
Erhältliche Ersatzteile: (W) Wartungssatz, (R) Reparatursatz, (S) Schwimmerkugel



Copyright © TLV

Abmessungen, Gewichte

● JH3-X/JH3-B Flansch

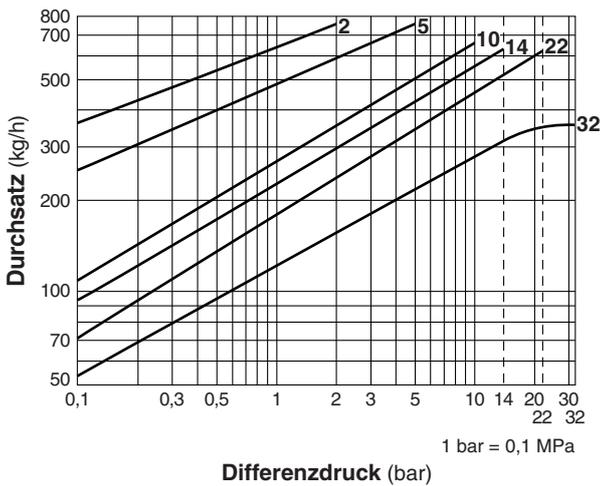


JH3-X/JH3-B Flansch (mm)

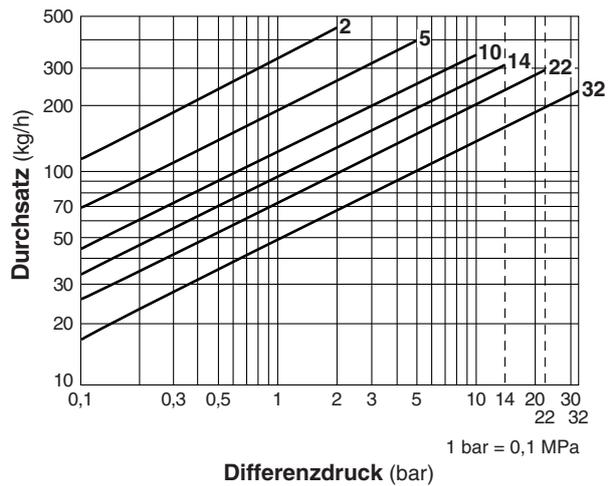
DN	L	H	H ₁	Gewicht (kg)
	DIN 2501 PN25/40			
15	150	132	84	3,4
20		140	90	3,6
25	160	147	92	4,6

Durchsatzkurven

● JH3-X



● JH3-B



1. Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
2. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
3. Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6 °C unterhalb der Sattdampftemperatur.
4. Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

TLV EURO ENGINEERING GmbH

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, Germany
 Tel: [49]-(0)7263-9150-0 Fax: [49]-(0)7263-9150-50
 E-mail: info@tlv-euro.de <https://www.tlv.com>

Manufacturer
TLV CO., LTD.
 Kakogawa, Japan
is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

